



DFJC - Département de la formation, de la jeunesse et de la culture
DGEO - Direction générale de l'enseignement obligatoire

Certificação de conclusão do 11.º Ano

Informação para os pais

Nível secundário

Ano 11S

A escolaridade obrigatória desenrola-se ao longo de onze anos. Visa fazer com que o aluno adquira conhecimentos e competências, desenvolva e exerça as suas faculdades intelectuais, manuais, artísticas e físicas, e forme o seu juízo e a sua personalidade. A escola permite que o aluno se insira na vida social, profissional e cívica por meio do conhecimento de si próprio e do mundo que o rodeia, bem como pelo respeito pelos outros.

Na sequência da brochura que apresenta os 9.º e 10.º anos do ensino secundário I (3.º ciclo), este documento descreve as condições de certificação dos alunos do 11.º ano e as condições de acesso aos cursos de ligação, aos cursos de reorientação e também às formações pós-ensino obrigatório.

www.vd.ch/scolarite

Fontes: Loi sur l'enseignement obligatoire (LEO)
Règlement d'application de la LEO (RLEO)
Cadre général de l'évaluation (CGE)

Apenas fazem fé o enquadramento legal e regulamentar e o Quadro Geral de Avaliação (CGE), que aborda de forma exaustiva os diferentes casos.

Organização e horário

O nível secundário I engloba duas vias: a via pré-ginásial (*voie pré-gymnasiale*, VP) e a via geral (*voie générale*, VG).

No 3.º ciclo, o aluno continua as aprendizagens à luz dos objetivos definidos pelo Plano de Estudos Romando (*Plan d'études romand*, PER) e pelos programas cantonais. No 11.º ano, o horário engloba 32 períodos por semana. Os métodos de trabalho, as estratégias de aprendizagem, bem como a capacidade de colaborar e de comunicar, são desenvolvidos no ensino de todas as disciplinas.

Avaliação

A avaliação do trabalho do aluno é comunicada na agenda sob a forma de notas que vão de 1 a 6, com meios pontos (TS e TA). A nota 4 corresponde ao limiar de suficiência. A nota mais alta é 6, sendo 1 a nota mais baixa.

As médias obtidas pelo aluno são organizadas segundo grupos de disciplinas e as decisões referentes ao percurso do aluno baseiam-se nos totais de pontos obtidos em cada um dos grupos.

No final do semestre e do ano escolar, é feito um ponto da situação. Este inclui um resumo das notas e das faltas, bem como as médias por disciplina arredondadas para o meio ponto mais próximo. No fim do ano escolar e após uma mudança de via ou de nível no final do 1.º semestre, um boletim identifica as médias e indica a decisão referente ao percurso do aluno. Este boletim acompanha a caderneta escolar.

Certificado de conclusão do ensino secundário

No final do ano escolar, realiza-se um exame de certificação no estabelecimento de ensino. As modalidades do exame são descritas com maior detalhe nas partes via pré-ginásial e via geral.

Para obter o certificado de conclusão do ensino secundário, o aluno deverá ter concluído o ensino do 11.º Ano durante todo o ano e realizado todas as provas do exame.

O certificado de conclusão do ensino secundário é conferido com base nas médias obtidas no fim do 11.º Ano. As médias de fim de ano são definidas segundo as seguintes modalidades:

- para as disciplinas que não estiverem sujeitas a exame, a média anual final corresponde à média anual arredondada em meio ponto;
- para as disciplinas que estiverem sujeitas a exame, a média anual final tem em conta a média anual para dois terços e a nota obtida no exame para um terço.

Os alunos e os pais têm a possibilidade de consultar as provas após a correção das mesmas.

O Plano de Estudos Romando (PER)

www.plandetudes.ch

O PER define os conteúdos de aprendizagem da escolaridade obrigatória para a Suíça romanda. Descreve aquilo que os alunos devem aprender durante os onze anos de escolaridade.

Os trabalhos significativos (*travaux significatifs*, TS)

de forma frequente e ao longo de todo o ano, a avaliação do trabalho escolar do aluno efetua-se com o apoio de trabalhos significativos. Eles constituem os elementos essenciais da avaliação. Cada trabalho significativo engloba pelo menos um objetivo de aprendizagem definido pelo Plano de Estudos Romando (PER), sendo que um ou mais dos seus componentes foi objeto de ensino.

Os trabalhos assimilados (*travaux assimilés*, TA)

série de trabalhos que aferem exclusivamente a aquisição de conhecimentos ou de técnicas específicas. Este conjunto de trabalhos é objeto de uma nota por disciplina. Para cada uma das disciplinas, o número destes trabalhos assimilados não pode ultrapassar um quarto de todos os trabalhos escolhidos.

Média anual, exemplo de cálculo

Média das notas obtidas em aula	4,5
Nota obtida no exame de certificado	4
Cálculo: $[(4,5 \times 2) + 4] : 3 =$	4,33
Média anual final (arredondada em meio ponto)	4,5

Via préginasial (VP)

Provas do exame

Na via préginasial, as provas do exame incidem sobre as seguintes disciplinas:

- Francês;
- Matemática;
- Alemão;
- Inglês;
- Opção Específica.

Todas as disciplinas são objeto de uma prova escrita e de uma prova oral. Os resultados obtidos nas diferentes partes do exame dão origem a uma única nota de exame por disciplina, que será arredondada em meio ponto.

Condições de certificação

As condições de certificação são as mesmas utilizadas para passar de um ano para o outro no ensino secundário. Para obter o certificado de conclusão do ensino secundário, **o aluno da via préginasial** deve obter os seguintes totais de pontos para os grupos I, II e III:

Grupo I	Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais + Opção Específica	20 pontos ou mais
Grupo II	Inglês + Geografia - Cidadania + História - Ética e Culturas Religiosas	12 pontos ou mais
Grupo III	Artes Visuais + Música	8 pontos ou mais
Casos-limite	<i>máximo de 1 ponto de insuficiência acumulado nos três grupos e máximo de 0,5 pontos de insuficiência num grupo.</i>	

Acesso às formações pós-ensino obrigatório

O aluno, ao obter o certificado de conclusão do ensino secundário da via préginasial, tem acesso a todas as fileiras da formação pós-ensino obrigatório, do liceu à formação prática.

Obtenção do certificado da via geral para os alunos da VP que não tenham aproveitamento

A pedido dos pais, um aluno que não tenha obtido o certificado de conclusão do ensino secundário da via préginasial pode receber o certificado da via geral, caso obtenha os seguintes totais de pontos para os grupos I, II e III:

Grupo I	Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais + Opção Específica	18 pontos ou mais
Grupo II	Inglês + Geografia - Cidadania + História - Ética e Culturas Religiosas	11 pontos ou mais
Grupo III	Artes Visuais + Música	8 pontos ou mais
Casos-limite	<i>máximo de 1 ponto de insuficiência acumulado nos três grupos e máximo de 0,5 pontos de insuficiência num grupo.</i>	

Para ter acesso às escolas de cultura geral e de comércio do liceu ou de maturidade profissional, ou ainda do curso de ligação 2, um aluno da VP que não tenha aproveitamento e que tenha recebido o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral deve obter os seguintes resultados:

Média anual final de 4 ou mais no mínimo em duas disciplinas do grupo I, entre as quais estão o Francês e/ou a Matemática.

Via geral (VG)

Condições para passar de um nível para outro (1.º semestre)

- N1 → N2** No fim do 1.º semestre, a passagem do nível 1 para o nível 2 é possível no caso de um aluno que obtenha, numa disciplina com níveis, uma média semestral de:
- 5,5 ou mais;
 - 5, mediante notificação do(a) docente da disciplina.
- N2 → N1** A pedido dos pais ou mediante notificação do(a) docente da disciplina, o aluno pode passar do nível 2 para o nível 1.

Provas do exame

Na via geral, as provas do exame incidem sobre as seguintes disciplinas:

- Francês;
- Inglês;
- Matemática;
- Opção de Competências Orientadas para as Profissões (*option de compétences orientées métiers*, OCOM)
- Alemão;
- Opção Artesanal, Artística, Comercial ou Tecnológica (ou opção específica).

As disciplinas de Francês, Matemática, Alemão e Inglês são objeto de uma prova escrita e de uma prova oral. A OCOM é objeto de uma prova oral e/ou escrita, ou então será avaliada de outra forma que se adequa aos seus conteúdos. Os resultados obtidos nas diferentes partes do exame dão origem a uma única nota de exame por disciplina, que será arredondada em meio ponto.

Condições de certificação

As condições de certificação são as mesmas utilizadas para passar de um ano para o outro no ensino secundário. Para obter o certificado de conclusão do ensino secundário, **o aluno da via geral** deve obter os seguintes totais de pontos para os grupos I, II e III, independentemente dos níveis seguidos em Francês, Matemática ou Alemão:

Grupo I	Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais + Opção Artesanal, Artística, Comercial ou Tecnológica (ou OS)	20 pontos ou mais
Grupo II	Inglês + Geografia - Cidadania + História - Ética e Culturas Religiosas	12 pontos ou mais
Grupo III	Artes Visuais + Música + Atividades Artísticas e Manuais / Educação Nutricional	12 pontos ou mais
Casos-limite	máximo de 1,5 pontos de insuficiência acumulado nos três grupos e máximo de 1 ponto de insuficiência num grupo.	

Apresentação do 3.º ciclo

Uma brochura explicativa referente ao 3.º ciclo está disponível na nossa página de Internet: www.vd.ch/scolarite > Parent information and translated documents - Documents traduits d'information aux parents.

Opções de Competências Orientadas para as Profissões (*Options de compétences orientées métiers*, OCOM) da via geral

Uma brochura explicativa referente à OCOM está disponível na nossa página de Internet: www.vd.ch/scolarite > Parent information and translated documents - Documents traduits d'information aux parents.

Acesso às formações pós-ensino obrigatório

O aluno, ao obter o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral, tem acesso às seguintes fileiras da formação profissional: atestado federal de formação profissional e certificado federal de capacidade.

Acesso às escolas de cultura geral e de comércio do liceu ou de maturidade profissional

O aluno, ao obter o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral, pode ter acesso às escolas de cultura geral e de comércio do liceu ou de maturidade profissional nas seguintes condições:

As três disciplinas concluídas no nível 2: Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais	18 pontos ou mais
ou	
Duas disciplinas concluídas no nível 2 e uma disciplina concluída no nível 1: Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais	19 pontos ou mais
<i>Casos-limite máximo de 0,5 pontos de insuficiência no total dos pontos.</i>	

Cursos de reorientação para os alunos da VG que não tenham aproveitamento

Os cursos de reorientação destinam-se aos alunos da via geral que não reprovaram pela segunda vez no certificado ou que já repetiram duas vezes o curso da sua escolaridade. Estes cursos permitem que os alunos obtenham o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral no final de um ano de estudos suplementar.

Sujeito à idade que tiver (no máximo, 17 anos completados a 31 de julho), o(a) aluno(a) interessado(a) e motivado(a) poderá ser admitido(a) no curso de reorientação. A iniciativa será articulada entre os pais e o aluno.

De uma forma geral, os **casos-limite** dizem respeito a situações em que os resultados do aluno estão muito próximos dos exigidos para cumprir as condições de certificação ou de acesso aos cursos de ligação, bem como de admissão às escolas de cultura geral e de comércio do liceu. A noção de caso-limite não se aplica às decisões de passagem de um nível para outro. O conselho de direção é quem delibera sobre os casos-limite.

O conselho de direção aprecia, a pedido dos pais, eventuais **circunstâncias particulares** (por exemplo, uma escolaridade perturbada de forma grave e duradoura por uma doença prolongada, uma chegada recente proveniente de outro cantão ou do estrangeiro). Para que uma circunstância particular seja adotada, é necessário considerar que posteriormente haverá um aproveitamento.

As decisões de passagem de um nível para outro, de certificação, de acesso aos cursos de ligação ou de reorientação, bem como de admissibilidade nas escolas de cultura geral e de comércio do liceu, podem ser objeto de **recurso** junto do Departamento: *Instruction des Recours, Département de la formation, de la jeunesse et de la culture, rue de la Barre 8, 1014 Lausanne*. O recurso motivado é efetuado por escrito num prazo de 10 dias a partir da respetiva notificação, com cópia da decisão contestada.

Cursos de ligação no final da via geral

No final de um ano suplementar de estudos e em determinadas condições, os cursos de ligação têm como finalidade permitir que o aluno tenha acesso a diferentes fileiras da formação pós-ensino obrigatório.

Há diversos estabelecimentos de escolaridade obrigatória espalhados pelo território do cantão de Vaud que incluem cursos de ligação.

A inscrição para frequentar um curso de ligação deve ser endereçada pelos pais, no fim do mês de janeiro, ao estabelecimento escolar frequentado pelo filho no 11.º Ano. Em princípio, o(a) aluno(a) poderá frequentar o estabelecimento escolar mais próximo do seu local de residência.

Cursos de ligação 1

Após um ano suplementar no âmbito da escolaridade obrigatória, os cursos de ligação 1 permitem que o aluno que tenha obtido o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral atinja os resultados que dão acesso às escolas de cultura geral e de comércio do liceu ou de maturidade profissional.

O(a) aluno(a) certificado(a) proveniente da via geral pode ter acesso ao curso de ligação 1 nas seguintes condições:

As três disciplinas concluídas no nível 2: Francês + Matemática + Alemão	12 pontos ou mais
ou	
Duas disciplinas concluídas no nível 2 e uma disciplina concluída no nível 1: Francês + Matemática + Alemão	13 pontos ou mais
ou	
Uma disciplina concluída no nível 2 e duas disciplinas concluídas no nível 1: Francês + Matemática + Alemão	14 pontos ou mais
ou	
As três disciplinas concluídas no nível 1: Francês + Matemática + Alemão	15 pontos ou mais
<i>Casos-limite máximo de 0,5 pontos de insuficiência no total dos pontos.</i>	

Cursos de ligação 2

Após um ano suplementar no âmbito da escolaridade obrigatória, os cursos de ligação 2 permitem que o aluno que tenha obtido o certificado de conclusão do ensino secundário da via geral obtenha o certificado da via préginasial.

O(a) aluno(a) certificado(a) proveniente da via geral pode ter acesso ao curso de ligação 2 se tiver concluído as três disciplinas de níveis no nível 2 e se tiver obtido os seguintes totais de pontos para os grupos I e II:

Grupo I	Francês + Matemática + Alemão + Ciências Naturais	20 pontos ou mais
Grupo II	Inglês + Geografia - Cidadania + História - Ética e Culturas Religiosas	13,5 pontos ou mais
<i>Casos-limite máximo de 0,5 pontos de insuficiência num dos dois grupos.</i>		

Cursos de ligação

Uma brochura explicativa referentes aos cursos de ligação está disponível na nossa página de Internet: www.vd.ch/scolarite > Parent information and translated documents - Documents traduits d'information aux parents.

Relação escola-família

A escola assegura fundamentalmente a instrução das crianças e reconhece aos pais a prioridade na via da educação. No entanto, estas missões não são exclusivas, uma vez que a colaboração das famílias é procurada em matéria de instrução e que a escola apoia as famílias em matéria de educação.

O(a) titular do controlo do curso e a direção do estabelecimento escolar são os interlocutores privilegiados dos pais no âmbito da escolaridade dos seus filhos, devido à relação de proximidade que têm relativamente à situação.

Os pais são informados com frequência das aprendizagens escolares e da avaliação daí decorrente. São ouvidos antes de qualquer decisão importante que diga respeito ao percurso escolar dos seus filhos. As decisões finais cabem ao conselho de direção.

Pelo menos uma vez por ano, em princípio no início do ano letivo, tem lugar uma sessão de informação coletiva destinada aos pais. Esta iniciativa permite, entre outras coisas, explicar o desenvolvimento da escolaridade, os objetivos do plano de estudos e as condições de avaliação.

As informações da escola são comunicadas regularmente na agenda do aluno, que os pais deverão assinar no final de cada semana. É nomeadamente por este meio que os pais e os professores podem solicitar uma reunião. Estas trocas de impressões podem ocorrer a qualquer momento do ano letivo e asseguram uma boa colaboração.

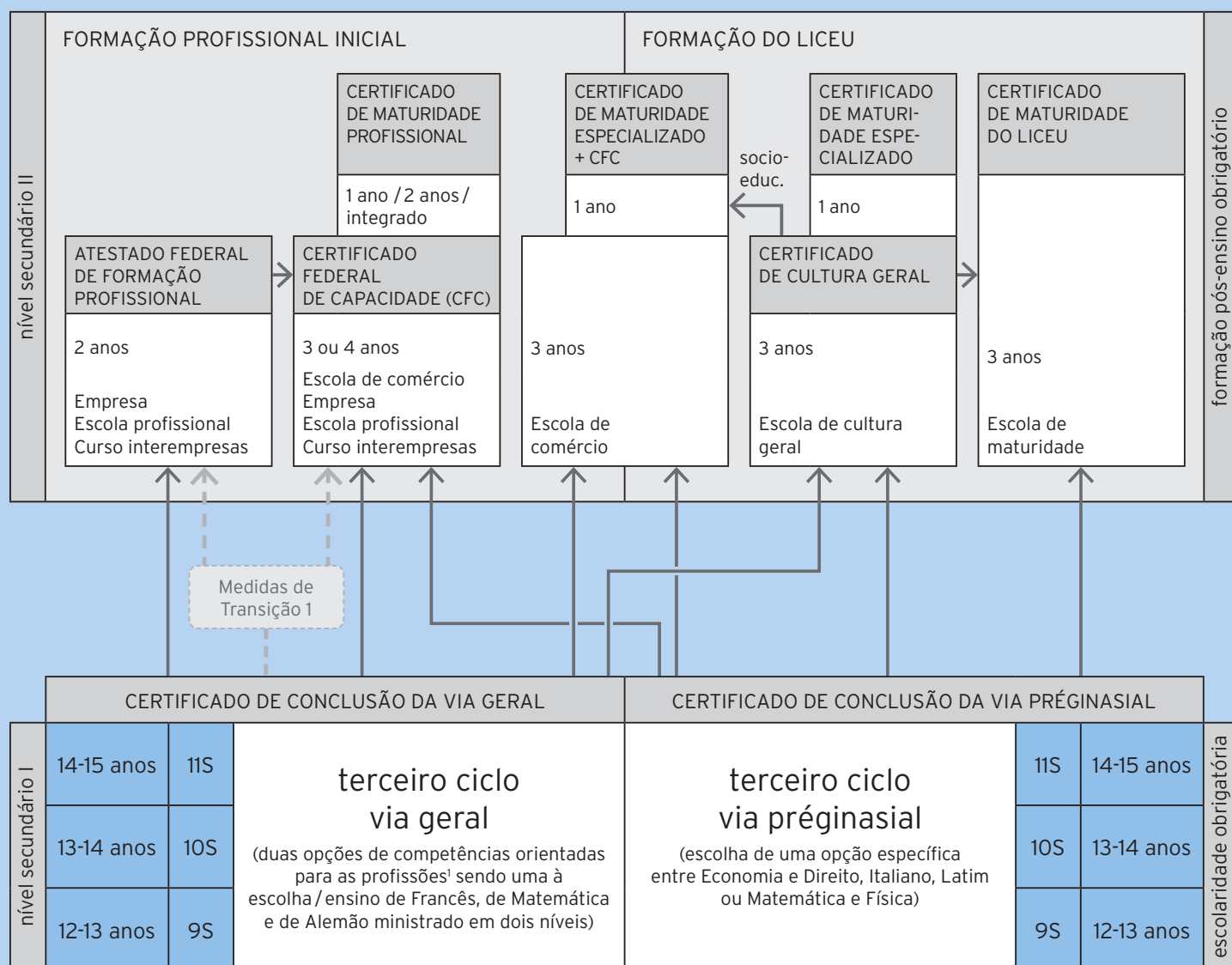
Podem ser implementadas medidas pedagógicas complementares sempre que tal for considerado necessário para assegurar o desenvolvimento do aluno. Podem ser disponibilizados outros serviços por psicólogos, psicomotricistas ou logopedistas em meio escolar (PPLS), em conformidade com os procedimentos implementados no estabelecimento, segundo as especificidades.

Pode obter informações relativas, nomeadamente, ao acolhimento paraescolar ou a outros serviços junto da direção do estabelecimento escolar.

		Rac1 e Rac2 cursos de reorientação		
14-15 anos	11S	terceiro ciclo via geral	terceiro ciclo via préginasial	nível secundário I
13-14 anos	10S			
12-13 anos	9S			
11-12 anos	8P	segundo ciclo primário		nível primário
10-11 anos	7P			
9-10 anos	6P			
8-9 anos	5P	primeiro ciclo primário (na qual se encontra o pré-escolar)		
7-8 anos	4P			
6-7 anos	3P			
5-6 anos	2P			
4-5 anos	1P			

Estrutura do ensino obrigatório do cantão de Vaud

Estrutura do nível secundário I e acesso às formações pós-ensino obrigatório



¹ Possibilidade, em certas condições, de escolher uma opção específica

Mais informações relativamente às formações pós-ensino obrigatório em www.vd.ch/dgep.

Mais informações relativamente à orientação para as profissões, as fileiras de formação e as medidas de transição em www.vd.ch/orientation.



www.vd.ch/scolarite

www.vd.ch/page/1055372

